



<b>Modifying Tenant's Name Request</b>	<b>طلب تعديل اسم المستأجر</b>
--	-------------------------------

بيانات العقد والأرض		Contract & Land Data	
Contract Date	تاريخ العقد	Contract No.	رقم العقد
For the use of	الاستخدام	Zone	اسم المنطقة
Street No.	رقم الشارع	Plot No.	رقم القطعة
Pin No.	الرقم المساحي	Block	المربع
		Area by m2	المساحة م <sup>2</sup>

بيانات المستأجر الحالي		Tenant Current Data	
Tenant Name	اسم المستأجر	ID No	رقم البطاقة الشخصية
Commercial Name	الاسم التجاري	Industrial permit No.	رقم الترخيص الصناعي
Commercial License No	رقم الرخصة التجارية	(in case of industrial use)	(في حالة الاستخدام الصناعي)
Company ID No	رقم قيد المنشأة	Commercial Registration No.	رقم السجل التجاري
PO Box	ص. ب.	Tel. No.	رقم الهاتف
Fax	فاكس	Mobile	جوال
Signature	التوقيع	Stamp	الختم

بيان تفاصيل الخدمة المطلوبة		Details of the Requested Service	
Amending tenant's data from the (current name) as stated above to the (new name) as follow and in accordance with the attached documents issued by _____		تعديل اسم المستأجر من (الاسم الحالي) حسب البيانات أعلاه إلى (الاسم الجديد) حسب البيانات التالية ذلك طبقاً للمستندات الثبوتية المرفقة والصادرة من _____	

بيانات المستأجر (بالاسم الجديد المعدل)		Tenant Data (as amended)	
Tenant Name	اسم المستأجر	ID No	رقم البطاقة الشخصية
Commercial Name	الاسم التجاري	Industrial permit No.	رقم الترخيص الصناعي
Commercial License No	رقم الرخصة التجارية	(in case of industrial use)	(في حالة الاستخدام الصناعي)
Company ID No	رقم قيد المنشأة	Commercial Registration No.	رقم السجل التجاري
PO Box	ص. ب.	Tel. No.	رقم الهاتف
Fax	فاكس	Mobile	جوال
Signature	التوقيع	Stamp	الختم

المستندات المطلوبة عند تقديم الطلب:		Required documents upon submitting the application:	
1. صورة عقد الإيجار ومخطط الأرض مع النسخة الأصلية للتأكد منها	<input type="checkbox"/>	1. Copy of lease contract and location plan along with original copy for matching	<input type="checkbox"/>
2. صورة البطاقة الشخصية للمستأجر (لكلا الطرفين الحالي والجديد)	<input type="checkbox"/>	2. Copy of Tenant's ID card (current and new tenant)	<input type="checkbox"/>
3. صورة (السجل التجاري، الرخصة التجارية، قيد المنشأة) في حالة وجود اسم تجاري لكلا الطرفين، مع صورة بطاقة المخول بالتوقيع	<input type="checkbox"/>	3. Copy of (commercial registration, commercial license, company ID) if tenant had commercial name, and copy of authorized signatory card.	<input type="checkbox"/>
4. صورة التراخيص الصناعية (في حالة الاستخدام الصناعي)	<input type="checkbox"/>	4. Industrial license copy (in case of industrial use)	<input type="checkbox"/>
5. صورة إيصال سداد الإيجار السنوي حتى نهاية السنة المالية المستحقة	<input type="checkbox"/>	5. Copy of annual payment receipt until the end of due financial year	<input type="checkbox"/>
6. صورة المخطط المساحي (PD) وال (Policy Plan)	<input type="checkbox"/>	6. Copy of PD and Policy Plan	<input type="checkbox"/>
7. التوكيلات الرسمية في حالة التوكيل بالتصرف (أصل أو صورة طبق الأصل)	<input type="checkbox"/>	7. Official original copy or certified copy of power of attorney if appointed	<input type="checkbox"/>
8. حصر الورثة والوكالات الشرعية (في حالة وجود ورثته)	<input type="checkbox"/>	8. Limitation of succession and power of attorneys (in case of heirs)	<input type="checkbox"/>
9. كتاب المحكمة - أو شهادة الجوازات - أو شهادة السجل (مستندات إثبات التعديل)	<input type="checkbox"/>	9. Court letter, passports certificate or register certificate ( documents supporting amendments)	<input type="checkbox"/>
المستندات المطلوبة عند إصدار العقد:		Required documents upon contract's issuance:	
10. تسليم العقد الأصلي ومخطط الأرض لإلغائهم وإصدار عقد جديد	<input type="checkbox"/>	10. For the issuance of a new contract, the original contract and the policy plan must be delivered for cancelation	<input type="checkbox"/>
المستندات المطلوبة بعد اعتماد العقد:		Documents required upon the contract's approval:	
11. تفويض باستلام نسخة عقد الإيجار الجديد بعد اعتماده	<input type="checkbox"/>	11. Authorization letter allowing receiving of the new approved contract	<input type="checkbox"/>